



- SE** Bruksanvisning för sopmaskin
- NO** Bruksanvisning for feiemaskin
- PL** Instrukcja obsługi zmiatarki
- EN** User Instructions for sweeper

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon

67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importör/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SVENSKA	6
SÄKERHETSANVISNINGAR	6
SYMBOLER	8
TEKNISKA DATA	9
MONTERING	9
Tillbehör	9
HANDHAVANDE	9
BRÄNSLE	10
STARTA OCH STÅNGA AV	11
SOPNING	12
UNDERHÅLL	15
FELSÖKNING	16
 NORSK	 17
SIKKERHETSANVISNINGER	17
SYMBOLER	19
TEKNISKE DATA	19
MONTERING	20
Tilbehør	20
HÅNTERING	20
DRIVSTOFF	21
STARTE OG STOPPE	22
FEING	23
VEDLIKEHOLD	25
FEILSØKING	26
 POLSKI	 27
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	27
SYMBOLE	29
DANE TECHNICZNE	30
MONTAŻ	30
Akcesoria	30
OBŚŁUGA	30
PALIWO	32
WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE	32
ZAMIATANIE	33

KONSERWACJA	36
WYKRYWANIE USTEREK	37

ENGLISH38

SAFETY INSTRUCTIONS	38
SYMBOLS	40
TECHNICAL DATA	40
ASSEMBLY	40
attachments	40
OPERATION	41
FUEL	42
STARTING AND STOPPING	42
SWEEPING	43
MAINTENANCE	46
TROUBLESHOOTING	47

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

WARNING! Sopmaskinen genererar ett elektriskt fält under användning. Det här fältet kan i vissa fall störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att kontakta sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan sopmaskinen används.

- Begrepp som används i bruksanvisningen; höger, vänster, fram och bak avser riktningar sett ur användarens perspektiv vid normal användning.
- Sopmaskinen ska uteslutande användas enligt anvisningarna i bruksanvisningen. All annan användning anses vara felaktig. I avsedd användning ingår även att följa tillverkarens anvisningar för användning, service och reparation.
- Att felaktigt montera, använda eller underhålla sopmaskinen kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Användaren och underhållspersonal ska läsa denna bruksanvisning samt andra relaterade anvisningar för tillbehören och motorn innan montering, användning eller underhåll påbörjas. Följ alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning.
- Läs alla säkerhetsdekalerna och säkerhetsmeddelandena i alla bruksanvisningar innan du använder eller utför reparationer på sopmaskinen. Följ alltid alla regler för arbetssäkerhet, lokala bestämmelser och andra föreskrifter gällande användning. Följ alltid regler för olycksförebyggande åtgärder vid montering, demontering, underhåll, reparation eller användning av sopmaskinen.
- Bekanta dig med sopmaskinens egenskaper, mått och användning innan den tas i drift. Kontrollera sopmaskinen visuellt innan du startar den och använd endast sopmaskinen om den är i gott skick och säkerhetsanordningarna fungerar som de ska. Kontrollera att alla delar är korrekt monterade, och att alla låssprintar, snabbkopplingar och anslutningar är korrekt monterade och låsta. Byt ut skadade, utmattade eller kraftigt slitna delar. Kontrollera att alla säkerhetsdekalerna sitter på plats och är läsbara. Håll dekalerna rena och byt dem om de är slitna eller oläsliga.
- Använd alltid skyddsglasögon eller annat ögon- och ansiktsskydd när sprintar

monteras eller demonteras samt när sopmaskinen rör upp damm, skräp eller annat som kan orsaka skador.

- Arbeta inte under borsten när den är upplyft om den inte stötts upp. Använd inte stöttor av betongblock, trästockar, spänner, tunnor eller annat som kan kollapsa eller plötsligt ändra läge. Kontrollera att stöttorna är solida och inte skadade på något sätt. Sänk ner borsten till marknivå eller på block. Sänk borsten och tillbehör till marknivå innan du lämnar användarplatsen.
- Använd skyddsglasögon, skyddskläder och en bit kartong eller trä när du letar efter hydrauliska läckor. Använd inte händerna.
- Använd alltid hörselskydd!
- Förändra aldrig sopmaskinens eller tillbehörens konstruktion. Förändringar kan negativt påverka tillbehörens stabilitet, funktion, säkerhet, livslängd och prestanda. Använd endast originalreservdelar vid reparationer och följ anvisningarna noga. Delar från andra tillverkare kan ha sämre passform och lägre kvalitet. Alla konstruktionsförändringar måste godkännas skriftligen av tillverkaren.
- Använd inte sopmaskinen förrän du har instruerats noga av kvalificerad personal om hur reglagen används samt känner till sopmaskinens egenskaper, mått och alla säkerhetskrav.
- Se till att det inte finns smuts, skräp, fett och olja på sopmaskinens handtag, och reglage.
- Se till att ingen finns i närheten av sopmaskinen när den är i drift.
- Låt aldrig någon åka på sopmaskinen.
- Kör endast sopmaskinen från den avsedda användarplatsen.
- Lämna aldrig sopmaskinen oövervakad när motorn är igång eller med tillbehör i upplyft läge.
- Ändra aldrig och ta aldrig bort säkerhetsanordningar från motorn eller tillbehören.
- Ta reda på gällande säkerhetsföreskrifter och trafikregler på arbetsplatsen. Kontakta förmannen eller säkerhetsansvarig om du är osäker.
- Använd inte löst sittande kläder eller annat som kan fastna i rörliga delar.
- Sätt upp och skydda långt hår så att det inte fastnar i sopmaskinen eller tillbehören.
- Arbeta endast på ett jämnt underlag i på en plats med god belysning.

- Använd korrekt jordade eluttag och verktyg.
- Använd rätt verktyg för den aktuella uppgiften. Kontrollera att verktygen är i gott skick.
- Sopmaskinen är inte avsedd för användning på tak.
- Se till att alla säkerhetsskyltar/etiketter är rena och läsbara. Det finns flera skyltar/etiketter på sopmaskinen.
- Följ alla lagar, lokala bestämmelser samt andra föreskrifter vid användning av sopmaskinen.
- Fallrisk! Använd inte sopmaskinen nära oskyddade kanter.
- Restrisker: även om sopmaskinen används enligt anvisningarna går det inte att eliminera alla restrisker. Följande faror kan uppstå i samband med sopmaskinens konstruktion och design:
 - Hälsorisker om inte ett effektivt andningsskydd används.
 - Hörselskador om inte effektiva hörselskydd används.
 - Hälsopåverkan på grund av vibrationer om sopmaskinen används över längre tid eller inte hanteras och underhålls korrekt.

SYMBOLER

	Använd skyddsglasögon
	Använd hörselskydd
	Varning! Risk för kroppsskador.
	Håll andra personer och särskilt barn borta

TEKNISKA DATA

Sopningsbredd	80 cm
Körhastighet	1,2-4,2 km/h
Max. effekt	3.8 kW
Bränsletyp	Bensin
Starttyp	Manuell
Storlek	145 x 80 x 110 cm
Nettovikt	70 kg
Max. vibrationsnivå	2,2 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Ljudtrycksnivå L _{pa}	94 dB(A), K= 3 dB(A)
Uppmätt ljudeffektnivå L _{wa}	106 dB(A), K=3 dB
Garanterad ljudeffektnivå L _{wa}	103 dB(A), K=3 dB

MONTERING

TILLBEHÖR

Uppsamlingslåda och snöplog

Montera uppsamlingslådan eller snöplogen, genom att fästa dem med sprintar (bild 1).

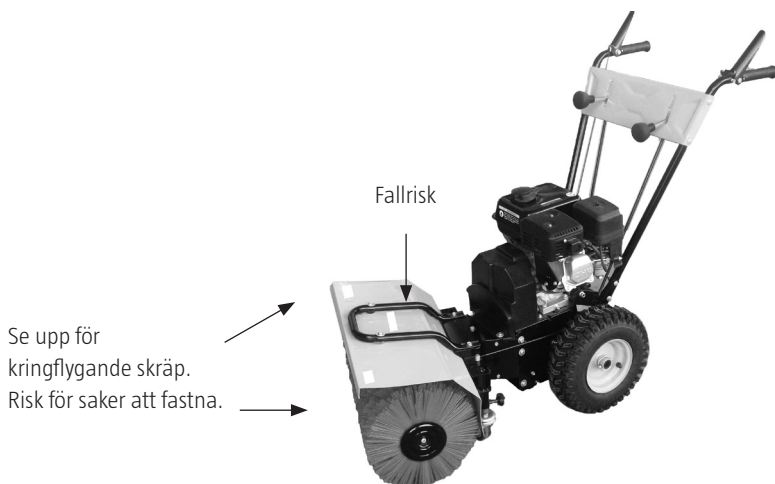


HANDHAVANDE

OBS!

- En sopmaskin är en krävande maskin. Endast utbildad personal eller personal under utbildning handledt av utbildad personal får använda maskinen.
- Gör det dagliga underhållet enligt underhållsschemat.
- Hantera endast sopmaskinens reglage på en lämplig plats.
- Kontrollera att du är i ett säkert område och inte i närheten av trafik eller andra faror.
- Kontrollera att alla delar är korrekt monterade.
- Skadade och utmattade delar ska bytas ut.
- Kontrollera däcktrycket före användning.

- Ta bort alla föremål från sopområdet som kan skadas av kringflygande skräp.
- Kontrollera att ingen uppehåller sig i sopmaskinens utkastningsområde.
- Använd alltid lämpliga kläder som t.ex. långärmad skjorta med knäppta manschetter, skyddsglasögon eller skyddsmask, hörselskydd och andningsskydd.
- Kontrollera att borstkåpan, andra kåpor och andra säkerhetsanordningar sitter på plats när sopmaskinen används.
- Kontrollera om det finns större föremål som skulle kunna utgöra en risk för användaren eller andra om de slungades iväg av sopmaskinen. Ta bort dessa föremål innan sopmaskinen används.
- Exponering för kristallint kiseldamm och annat hälsofarligt damm kan leda till allvarliga eller dödliga lungsjukdomar.
- Vi rekommenderar användning av system för dammkontroll och -uppsamling samt vid behov skyddsutrustning då utrustning som kan orsaka höga dammnivåer används.



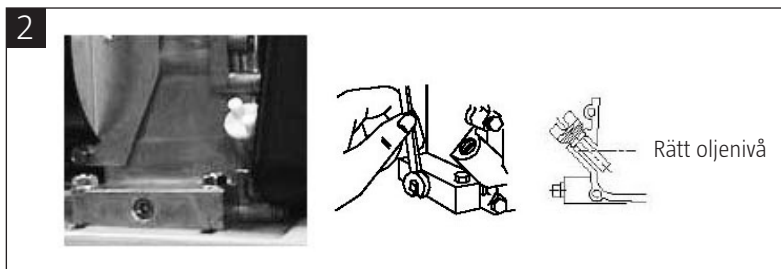
BRÄNSLE

OBS!

- Motorn levereras utan olja och bensin.
- Använd aldrig bensin blandad med olja.
- Byt alltid ut gammalt bränsle.
- Stäng alltid av motorn vid tankning.
- Tanka aldrig när motorn är varm.

Påfyllning av olja

1. Ställ sopmaskinen så att motorn är vågrät.
2. Ta bort skruven och fyll på med olja till kanten (bild 2).



Påfyllning av bensin

1. Ställ sopmaskinen så att motorn är vågrät vid tankning.
2. Använd blyfri bensin.

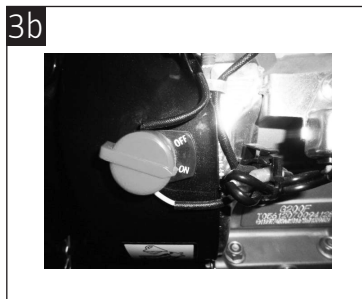
STARTA OCH STÄNGA AV

OBS! I nödfall, släpp reglagen direkt för att stanna motorn.

Kallstart

OBS! Om motorn inte startar trots flera försök, kan det finnas för mycket bränsle i cylindern/förgasaren och tändstiftet kan vara surt. Ta bort tändstiftet och torka av det.

1. Aktivera motorns choke (bild 3a).
2. Ställ in gasreglaget på fullt varvtal (bild 3b).
3. Dra först ut dragsnöret en liten bit några gånger tills du känner ett motstånd.



4. Dra sedan i dragsnöret sakta tills du känner ett motstånd och placera vänster hand på motorn för att hålla emot.
5. Dra sedan hårt en gång i dragsnöret. Låt aldrig dragsnöret dras in automatiskt. Håll i handtaget hela vägen tillbaka.
6. Stäng av choken när motorn startas.

Varmstart

1. Dra först ut dragsnöret en liten bit några gånger tills du känner ett motstånd.
2. Dra sedan i dragsnöret sakta tills du känner ett motstånd och placera vänster hand på motorn för att hålla emot.
3. Dra sedan hårt en gång i dragsnöret. Låt aldrig dragsnöret dras in automatiskt. Håll i handtaget hela vägen tillbaka.
4. Stäng av choken när motorn startas.

Stäng av**OBS!**

- Stäng inte av motorn genom att starta choken eftersom detta kan skada motorn.
 - Gå aldrig ifrån sopmaskinen utan att stänga av motorn.
1. Ställ in gasreglaget på läget "Stopp".
 2. Ställ in gasreglaget på tomgång och låt motorn gå 10-20 sekunder innan spaken flyttas till stopp.

SOPNING**OBS!**

- Använd inte sopmaskinen förrän du har instruerats noga av kvalificerad personal om hur reglagen används samt känner till sopmaskinens egenskaper, mått och alla säkerhetskrav.
- Använd inte sopmaskinen nära oskyddade kanter.
- Sopmaskinen är inte avsedd för användning på tak.
- Följ alla lagar, lokala bestämmelser samt andra föreskrifter när du använder sopmaskinen.
- Minimera mängden kringflygande skräp genom att använda lägsta möjliga hastighet.
- Se till att händer, fötter, hår och löst sittande kläder inte kommer i närheten av rörliga delar.
- Stäng alltid av motorn innan du lämnar användarplatsen.
- Växla inte när sopmaskinen är i rörelse för att undvika skador på växellådan.
- Sänk varvtalet för att undvika att sopmaskinen "studsar" på ojämnt underlag. Annars finns det risk att du förlorar kontrollen över sopmaskinen.
- Sänk körhastigheten så att du inte råkar köra in i några hinder.
- Sopa aldrig i riktning mot människor, byggnader, fordon eller andra föremål som kan skadas av kringflygande skräp.
- Använd endast reglagen när motorn går.
- Kontrollera att alla reglage och alla skyddsanordningar fungerar genom att köra långsamt på en öppen plats.
- Var uppmärksam på eventuella problem som innebär att sopmaskinen behöver repareras.

- Rapportera eventuella defekter som kräver åtgärd.
- Kör sopmaskinen på lågt varvtal. Kontrollera att borsten roterar som den ska och att sopmaskinen drivs framåt.
- För att undvika onödigt slitage, kontrollera att trycket nedåt på borstsektionerna inte är för högt. Ett fem till tio centimeter brett mönster räcker i de flesta fall.
- Rikta utkastet genom att vinkla borsthuvudet i önskad riktning.
- Tänk på vindriktningen. Att sopa i medvind är mer effektivt och dessutom får inte användaren något skräp på sig.
- Var försiktig och kör inte rakt in i stora högar.
- Se till att det inte finns smuts, skräp, fett och olja på sopmaskinens handtag och reglage.
- Se till att ingen finns i närheten av sopmaskinen när den är i drift.
- Låt aldrig någon åka på sopmaskinen.
- Kör endast sopmaskinen från den avsedda användarplatsen.
- Lämna aldrig sopmaskinen oövervakad när motorn är igång eller med tillbehör i upplyft läge.
- Ändra aldrig och ta aldrig bort säkerhetsanordningar från motorn eller tillbehören.
- Ta reda på gällande säkerhetsföreskrifter och trafikregler på arbetsplatsen.
- Kontakta förmannen eller säkerhetsansvarig om du är osäker.

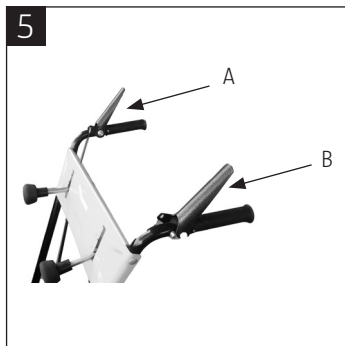
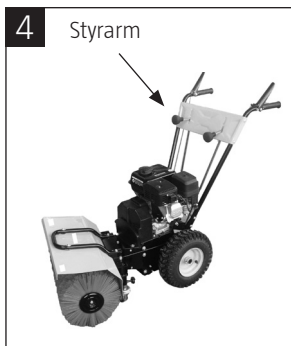
Inställningar

- Stora områden
 - Om större områden som t.ex. en parkeringsplats ska sopas bör man börja med att göra en gång i mitten och sedan borsta ut mot båda sidorna för att reducera mängden skräp som sopmaskinen måste ta hand om.
- Snö
 - Vid snö är hög borsthastighet och låg körhastighet mest effektivt. För blötsnö och/eller djup snö bör man använda närmast full hastighet eftersom detta förhindrar att snön packas inuti borstkåpan.
 - I djup snö måste du eventuellt köra flera gånger för att nå ner till barmarken.
 - Sopa alltid i medvind så att snön inte blåser tillbaka på det sopade området.
- Smuts och grus
 - Det är bäst att sopa när det är mulet och fuktigt eller strax efter regn så att sopmaskinen inte rör upp damm i onödan. Sopa alltid i medvind.
 - För att avlägsna skräp från hårda ytor är låg borsthastighet och medelhög körhastighet mest effektivt. För hög borsthastighet leder till att det dammar mer.
 - Om grus ska sopas bör borsthastigheten inte vara högre än att gruset kan "rullas" bort utan att kastas omkring.

- Tyngre skräp
 - Kör långsamt – 2-3 km/h.
 - Sopa en gång som är smalare än sopmaskinens fulla bredd.

Rikta borsthuvudet

1. Tryck ner borstens styrarm (bild 4).
2. Ställ borsthuvudet i önskad vinkel. Borsten kan vinklas med 15° åt båda hållen.
3. Släpp handtaget så att spärren hakar fast i rätt läge.



Påbörja sopning

1. Vrid borsthuvudet i den riktning som du vill att smutsen ska kastas ut. (Se "Rikta borsthuvudet")
2. Starta motorn på tomgång.
3. Tryck ner det övre högra reglaget för att aktivera drivningen och köra sopmaskinen framåt (bild 5A).
4. Tryck ner det vänstra reglaget för att starta borstdrivningen och aktivera borstarna (bild 5B). Sopmaskinen har en automatisk avstängningsfunktion. När du släpper reglagen, stannar borsten och sopmaskinen.
5. Öka motorns varvtal till borsthastighet.

Växelspak

Växelspaken sitter på handtaget och har 7 lägen för rörelse framåt och bakåt i olika riktningar.

- Framåt: Sopmaskinen har 5 växlar för rörelse framåt (F), där läge 1 är långsammast.
- Bakåt: Sopmaskinen har 2 växlar bakåt (R), där läge 1 är långsammast.

Stödhjulens och borstarnas höjd

Efterhand som borstarna slits, måste deras höjd justeras, så att de är tillräckligt nära marken för att kunna sopa.

1. Ta loss låspinnen (bild 6)
2. Höj upp hjulens stång (bild 7) och sätt tillbaka låspinnen i den nya läget (bild 8). Detta gör att stödhjulet hamnar högre upp och borsten närmare marken.



UNDERHÅLL

Service och reparation

- Gör reparationer och inställningar på en plats på säkert avstånd från trafik och andra faror.
- Ta bort tändstiftskontakten från tändstiftet före inställning eller service.
- Kontakta auktoriserad personal om remmarna måste bytas. Byt dem inte själv.

Förvaring

- Förvara inte sopmaskinen med vikt på borsten. Vikten kan deformera borsten och försämra dess effektivitet.
- Förvara inte polypropylenborstar i direkt solljus. Materialet kan bli sprött och gå sönder innan borsten är utslitna.
- Håll polypropylenborstar borta från hög värme eller lågor.

Underhållsschema

Uppgifter	Före varje användning	25 timmar	100 timmar	Efter varje användning
Skruvor/bultar – inspektera och dra åt	X			
Motor- och luftfilter – kontrollera och rengör vid behov	X			
Motorolja – kontrollera oljenivån	X			
Rengör sopmaskinen – ta bort fett, smuts och skräp				X

FELSÖKNING

Motorn startar inte	Kontrollera att tändstiftet inte är defekt
	Kontrollera att tändstiftslocket är korrekt monterat
Motorn går ojämt	Kontrollera att choken är inaktiverad
	Kontrollera att bränslet inte är förorenat
Borstarna roterar inte	Kontrollera att remkopplingen är korrekt inställd
	Kontrollera att kilremmen är hel
Sopmaskinen kan inte köras	Kontrollera att remkopplingen är korrekt inställd
	Kontrollera att kilremmen är hel
Sopmaskinen sopar inte effektivt	Kontrollera att borstens avstånd till marken är korrekt inställt

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

ADVARSEL! Feiemaskinen danner et elektrisk felt ved bruk. Dette feltet kan i noen tilfeller forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller skader med dødelig utgang, anbefaler vi at personer med medisinske implantater kontakter legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før de bruker feiemaskinen.

- Begrep som brukes i bruksanvisningen; høyre, venstre, frem og tilbake henviser til retninger sett ut fra brukerens perspektiv ved normal bruk.
- Feiemaskinen skal utelukkende brukes i henhold til instruksjonene i bruksanvisningen. All annen bruk anses betraktes som feil bruk. Under riktig bruk hører det også med å følge produsentens anvisninger for bruk, service og reparasjon.
- Å montere, bruke eller vedlikeholde feiemaskinen på feil måte kan føre til alvorlige skader eller dødsfall. Brukeren og vedlikeholdspersonell må lese denne bruksanvisningen og andre tilhørende anvisninger for tilbehøret og motoren før start av montering, bruk eller vedlikehold. Følg alle sikkerhetsanvisninger i denne bruksanvisningen.
- Les alle sikkerhetsskilt og sikkerhetsmeldinger i alle bruksanvisninger før du bruker eller utfører reparasjoner på feiemaskinen. Følg alltid alle regler for arbeidssikkerhet, lokale bestemmelser og andre forskrifter som angår bruk. Følg alltid regler for ulykkesforebyggende tiltak ved montering, demontering, vedlikehold, reparasjon eller bruk av feiemaskinen.
- Gjør deg kjent med feiemaskinens egenskaper, mål og bruk før den settes i drift. Kontroller feiemaskinen visuelt før du starter den, og bare bruk feiemaskinen hvis den er i god stand og sikkerhetsinnretningene virker som de skal. Kontroller at alle deler er riktig montert og at alle låsesplinter, hurtigkoblinger og tilkoblinger er riktig montert og låst. Skift ut skadede, utslitte eller svært slitte deler. Kontroller at alle sikkerhetsskilt sitter på plass og er lesbare. Hold skiltene rene og skift dem ut hvis de er slitt eller uleselige.
- Bruk alltid vernebriller eller annen øye- og ansiktsbeskyttelse når låsesplinter monteres eller demonteres og når feiemaskinen hvirvler opp støv, skrot eller annet som kan forårsake skader.
- Bruk alltid hørselsvern!

- Ikke arbeid under kosten når den er løftet opp, med mindre den blir støttet. Ikke bruk støtter av betongblokker, trestokker, spenner, tønner eller annet som kan kollapse eller plutselig forandre stilling. Kontroller at støttene er solide og ikke skadet på noen måte. Senk børsten til bakkenivå eller på blokk. Senk børste og tilbehøret til bakkenivå før du forlater arbeidsområdet.
- Bruk vernebriller, verneklær og en stykke kartong eller tre når du leter etter hydraulisk lekkasje. Ikke bruk hendene.
- Du må aldri forandre feiemaskinens eller tilbehørets konstruksjon. Forandringer kan påvirke tilbehørets stabilitet, funksjon, sikkerhet, holdbarhet og ytelse på en negativ måte. Bare bruk originale reservedeler ved reparasjoner og følg anvisningene nøye. Deler fra andre produsenter kan ha dårligere passform og dårligere kvalitet. Alle konstruksjonsforandringer må godkjennes skriftlig av produsenten.
- Ikke bruk feiemaskinen før du har fått instruksjoner av kvalifisert personell om hvordan styreinnretningene brukes, og du kjenner egenskapene til feiemaskinen, samt målene og alle sikkerhetskrav.
- Se etter at det ikke finnes skitt, skrot, fett og olje på håndtaket og styreinnretningen til feiemaskinen.
- Pass på at det ikke er noen i nærheten av feiemaskinen når den er i drift.
- Aldri la noen sitte på feiemaskinen.
- Bare kjør feiemaskinen fra den avsatte bruksplassen.
- Etterlat aldri feiemaskinen uten oppsyn når motoren er i gang eller med tilbehøret i hevet stilling.
- Aldri endre eller fjern sikkerhetsinnretninger fra motoren eller tilbehøret.
- Innhent opplysninger om gjeldende sikkerhetsforskrifter og trafikkregler på arbeidsstedet. Kontakt formannen eller sikkerhetsansvarlig hvis du er usikker.
- Ikke bruk løstsittende klær eller annet som kan feste seg i bevegelige deler.
- Sett opp og beskytt langt hår slik at det ikke fester seg i feiemaskinen eller tilbehøret.
- Bare arbeid på et jevnt underlag på et sted med god belysning.
- Bruk riktig jordet elektrisk uttak og verktøy.
- Bruk alltid riktig verktøy for den jobben det gjelder. Kontroller at verktøyet er i god stand.
- Feiemaskinen er ikke beregnet til bruk på tak.
- Pass på at alle sikkerhetsskilt/etiketter er rene og lesbare. Det er flere skilt/etiketter på feiemaskinen.

- Følg alle lover, lokale bestemmelser og andre forskrifter ved bruk av feiemaskinen.
- Fallrisiko! Ikke bruk feiemaskinen nær ubeskyttede kanter.
- Andre risikoer: selv om feiemaskinen brukes i henhold til anvisningene, er det ikke mulig å utelukke andre risikofaktorer. Følgende farer kan oppstå i sammenheng med feiemaskinens konstruksjon og design:
 - Helsefarer hvis det ikke brukes en effektiv ansiktsbeskyttelse.
 - Hørselskader hvis det ikke brukes effektivt hørselsvern.
 - Helseeffekter på grunn av vibrasjoner hvis feiemaskinen brukes over lengre tid eller ikke håndteres og vedlikeholdes på riktig måte.

SYMBOLER

	Bruk vernebriller.
	Bruk hørselsvern.
	Advarsel! Fare for kroppsskader.
	Hold andre personer, og spesielt barn, unna.

TEKNISKE DATA

Feiebredde	80 cm
Kjørehastighet	1,2 - 4,2 km/h
Maks. effekt	3,8 kW
Drivstofftype	Bensin
Starttype	Manuell
Størrelse	145 x 80 x 110 cm
Nettovekt	70 kg
Maks vibrasjonsnivå	2,2 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Lydtrykksnivå, LpA	94 dB(A), K= 3 dB(A)
Målt lydeffektnivå, LwA	106 dB(A), K=3dB
Garantert lydeffektnivå, LwA	103 dB(A), K=3dB

MONTERING

TILBEHØR

Oppsamlingsboks og snøplog

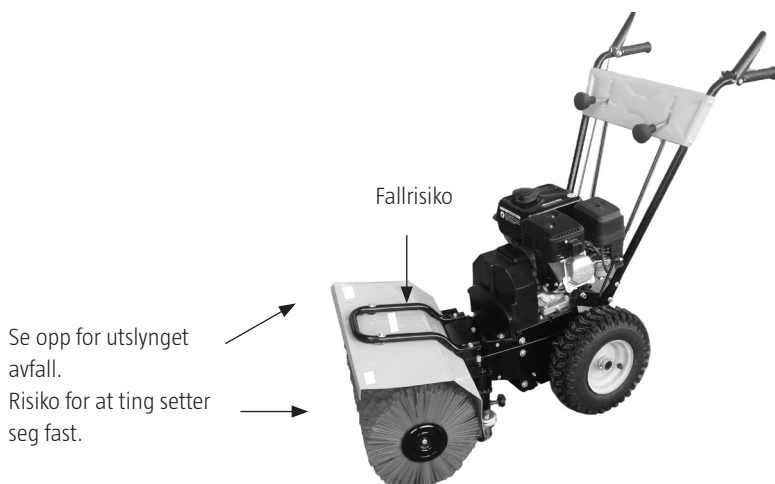
Monter oppsamlingsboksen eller snøplogen ved å feste dem med låsesplinter (bilde 1).



HÅNTERING

OBS!

- En feiemaskin er en krevende maskin. Bare opplært personell eller personell under opplæring, og under veiledning av en opplært person må bruke maskinen.
- Utfør det daglige vedlikeholdsarbeidet i henhold til vedlikeholdsdiagrammet.
- Bare håndter styreinneheten til feiemaskinen på et egnet sted.
- Kontroller at du er i et sikkert område, og ikke i nærheten av trafikk eller andre farer.
- Kontroller at alle deler er riktig montert.
- Skadde og utslitte deler må skiftes ut.
- Kontroller dekktrykket før bruk.
- Fjern alle gjenstander fra feieområdet som kan skades av skrot som feies rundt.
- Kontroller at det ikke oppholder seg noen i utkastingsområdet til feiemaskinen.
- Alltid bruk egnede klesplagg som f.eks. langermet skjorte med mansjetter som knappes igjen, vernebriller eller vernemaske, hørselvern og ansiktsbeskyttelse.
- Kontroller at børstekappen og andre kapper og sikkerhetsinnretninger sitter på plass når feiemaskinen brukes.
- Kontroller at det ikke finnes gjenstander som kan utgjøre en risiko for brukeren eller andre dersom de slynges ut av feiemaskinen. Fjern disse gjenstandene før feiemaskinen brukes.
- Eksponering for krystallint kiselstøv og annet helseskadelig støv kan medføre alvorlige eller dødelige lungesykdommer.
- Vi anbefaler bruk av system for støvkontroll og -opsamling, og ved behov verneutstyr som kan beskyttes ved store støvmengder.



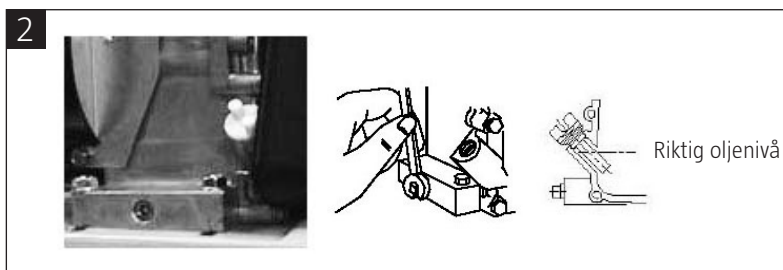
DRIVSTOFF

OBS!

- Motoren leveres uten olje og drivstoff.
- Aldri bruk bensin blandet med olje.
- Gammelt drivstoff må skiftes ut.
- Slå av motoren ved påfylling av drivstoff.
- Fyll aldri drivstoff når motoren er varm.

Påfylling av olje

1. Still feiemaskinen slik at motoren står vannrett.
2. Skru ut skruen og fyll på olje til kanten (bilde 2).



Påfylling av bensin

1. Still feiemaskinen slik at motoren er vannrett ved fylling av drivstoff.
2. Bruk blyfri bensin.

STARTE OG STOPPE

OBS! I nødsfall slipp gassen for å stanse motoren.

Kaldstart

OBS! Hvis motoren ikke starter på tross av flere forsøk, er det mulig det er for mye drivstoff i sylindren/forgasseren og tennpluggen kan være sur. Ta ut tennpluggen og tørk den av.

1. Aktiver choken til motoren (bilde 3a)
2. Still gassen på fullt turtall (bilde 3b).
3. Dra ut drasnoren litt noen ganger til du kjenner motstand.



4. Dra så sakte i drasnoren til du kjenner en motstand, og plasser venstre hånd på motoren for å holde mot.
5. Så drar du hardt en gang i drasnoren. La aldri drasnoren dras inn automatisk. Hold i håndtaket hele veien tilbake.
6. Steng av choken når motoren har startet.

Varmstart

1. Dra ut drasnoren litt noen ganger til du kjenner motstand.
2. Dra så sakte i drasnoren til du kjenner en motstand, og plasser venstre hånd på motoren for å holde mot.
3. Så drar du hardt en gang i drasnoren. La aldri drasnoren dras inn automatisk. Hold i håndtaket hele veien tilbake.
4. Steng av choken når motoren har startet.

Slå av

OBS!

- Ikke slå av motoren ved å starte choken. Dette kan skade motoren.
 - Gå aldri fra feiemaskinen uten å slå av motoren.
1. Still gassen på stillingen "Stopp".
 2. Still gassen på tomgang, og la motoren gå 10-20 sekunder før spaken flyttes til stopp.

FEING

OBS!

- Ikke bruk feiemaskinen før du har fått instruksjoner av kvalifisert personell om hvordan styreinneledningene brukes, og du kjenner egenskapene til feiemaskinen, samt målene og alle sikkerhetskrav.
- Ikke bruk feiemaskinen nær ubeskyttede kanter.
- Feiemaskinen er ikke beregnet til bruk på tak.
- Følg alle lover, lokale bestemmelser og andre forskrifter når du bruker feiemaskinen.
- Reduser mengden skrot som flyr rundt ved å bruke lavest mulig hastighet.
- Pass på at hender, føtter, hår og løstsittende klær ikke kommer i nærheten av bevegelige deler.
- Motoren må alltid slås av før du forlater bruksstedet.
- Ikke gir når feiemaskinen er i bevegelse for å unngå skader i girboksen.
- Senk turtallet for å unngå at feiemaskinen "dumper" på ujevnt underlag. Ellers er det en risiko for at du mister kontrollen over feiemaskinen.
- Senk kjørehastigheten slik at du ikke risikerer å kjøre inn i noen forhindringer.
- Du må aldri feie i retning mot mennesker, bygninger, kjøretøy eller annet som kan bli skadet av skrot som slynges ut.
- Bare bruk gassen når motoren går.
- Kontroller at alle brytere og beskyttelsesinnretninger virker ved å kjøre langsomt på en åpen plass.
- Vær oppmerksom på eventuelle problemer som innebærer at feiemaskinen må repareres.
- Rapport eventuelle defekter som krever at det tas tiltak.
- Kjør feiemaskinen på lavt turtall. Kontroller at børsten roterer som den skal, og at feiemaskinen drives fremover.
- For å unngå unødvendig slitasje, kontroller at trykket nedover på børsteseksjonene ikke er for høyt. Et fem til ti centimeter bredt mønster holder i de fleste tilfelle.
- Rett inn utkastet ved å vinkle børstehodet i ønsket retning.
- Tenk på vindtreningen. Å feie i medvind er mer effektivt og i tillegg får ikke brukeren noe avfall på seg.
- Vær forsiktig, og ikke kjør inn i store hauger.
- Se etter at det ikke finnes skitt, skrot, fett og olje på håndtaket og styreinneledningen til feiemaskinen.
- Pass på at det ikke er noen i nærheten av feiemaskinen når den er i drift.
- Aldri la noen sitte på feiemaskinen.
- Bare kjør feiemaskinen fra den avsatte bruksplassen.
- Etterlat aldri feiemaskinen uten oppsyn når motoren er i gang eller med tilbehøret i hevet stilling.
- Aldri endre eller fjern sikkerhetsinnretninger fra motoren eller tilbehøret.

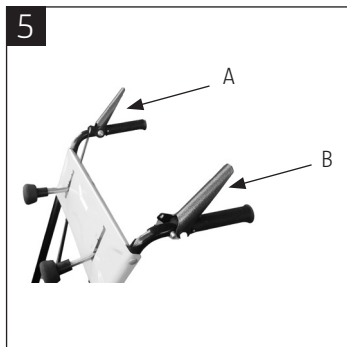
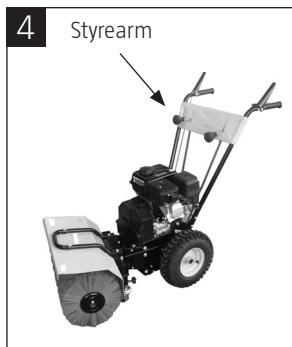
- Innhent opplysninger om gjeldende sikkerhetsforskrifter og trafikkregler på arbeidsstedet.
- Kontakt formannen eller sikkerhetsansvarlig hvis du er usikker.

Innstillinger

- Store områder
 - Hvis det skal feies større områder, som f.eks. en parkeringsplass, bør man starte ved å kjøre en omgang i midten og siden feie ut mot begge sidene for å redusere skrotmengen som feiemaskinen må ta hånd om.
- Snø
 - Ved snø er høy børstehastighet og lav kjørehastighet mest effektivt. Ved våt snø og/eller dyp snø bør man bruke nærmest full hastighet fordi dette forhindrer at snøen pakkes inne i børstekappen.
 - I dyp snø må du eventuelt kjøre flere ganger for å komme ned til bar bakke.
 - Fei alltid i medvind slik at snøen ikke blåser tilbake på området som allerede er feid.
- Smuss og grus
 - Det er best å feie når det er våt og fuktig eller rett etter regn slik at feiemaskinen ikke feier opp støv unødvendig. Fei alltid i medvind.
 - For å fjerne skrot fra harde overflater er det mest effektivt med lav børstehastighet og middels høy fart. For høy børstehastighet fører at det støver mer.
 - Hvis det skal feies grus, bør børstehastigheten ikke være høyere enn at grusen kan "rulles" bort uten at den kastes rundt.
- Tyngre skrot
 - Kjør langsomt – 2-3 km/t.
 - Fei en gang som er smalere enn feiemaskinens fulle bredde.

Rett inn børstehodet

1. Trykk ned styrearmen til børsten (bilde 4).
2. Still børstehodet i ønsket vinkel. Børsten kan vinkles med 15° i begge retninger.
3. Slipp håndtaket slik at sperren haker seg fast i riktig stilling.



Begynn å feie

1. Drei børstehodet i den retningen du vil at avfallet skal kastes ut. (se "Rette inn børstehodet")
2. Start motoren på tomgang.
3. Trykk ned kontrollen øverst til høyre for å aktivere kjøringen og å kjøre feiemaskinen fremover (bilde 5A).
4. Trykk ned den venstre kontrollen for å starte børstedrevet og å aktivere børstene (bilde 5B). Feiemaskinen har en automatisk avstengingsfunksjon. Når du slipper spaken, stopper børsten og feiemaskinen.
5. Øk motorens turtall til børstehastighet.

Girspak

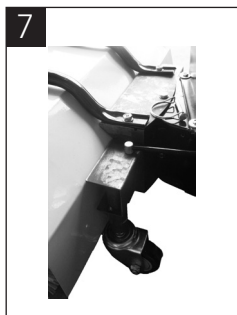
Girspaken sitter på håndtaket og har 7 innstillinger for bevegelse fremover og bakover i forskjellige retninger.

- Fremover: Feiemaskinen har 5 gir fremover (F), der posisjon 1 er langsamst.
- Bakover: Feiemaskinen har 2 gir bakover (R), der posisjon 1 er langsamst.

Høyden til støttehjulene og børstene

Etter hvert som børstene slites, må høyden justeres slik at de er tilstrekkelig nær bakken for å kunne feie.

6. Ta løs låsepinnen (bilde 6)
7. Hev stangen til hjulene (bilde 7) og sett låsepinnen tilbake i den nye stillingen (bilde 8). Dette gjør at støttehjulet havner høyere opp og børsten nærmere bakken.



VEDLIKEHOLD

Service og reparasjon

- Foreta reparasjoner og innstillinger på et sted på trygg avstand fra trafikk og andre farer.
- Ta bort tennpluggetten fra tennpluggen før justering eller service.

- Kontakt autorisert personell hvis reimene må skiftes. Ikke skift dem selv.

Oppbevaring

- Ikke oppbevar feiemaskinen med vekt på børsten. Vekten kan deformere børsten og redusere effektiviteten dens.
- Ikke oppbevar polypropylenbørster i direkte sollys. Materialet kan bli sprøtt og gå i stykker før børstene er utslitt.
- Hold polypropylenbørster borte fra høy varme eller åpne flammer.

Vedlikeholdsskjema

Opplysninger	Før hver gangs bruk	25 timer	100 timer	Etter hver gangs bruk
Skruer/bolter – inspiser og stram	X			
Motor- og luftfilter – kontroller og rengjør ved behov	X			
Motorolje – kontrollere oljenivået	X			
Rengjør feiemaskinen – fjern fett, smuss og skrap				X

FEILSØKING

Motoren starter ikke	Kontroller at tennpluggen ikke er defekt.
	Kontroller at tennplugglogget er korrekt montert.
Motoren går ujevnt	Kontroller at choken er deaktivert.
	Kontroller at drivstoffet ikke er forurenset.
Knivene roterer ikke	Kontroller at reimkoblingen er riktig innstilt
	Kontroller at kileremmen er hel
Feiemaskinen kan ikke kjøres	Kontroller at reimkoblingen er riktig innstilt
	Kontroller at kileremmen er hel
Feiemaskinen feier ikke effektivt	Kontroller at børstens avstand til bakken er riktig innstilt

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE! Zamiatarka w trakcie pracy wytwarza pole elektryczne. Pole to, w niektórych okolicznościach, może wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych uszkodzeń ciała lub uszkodzeń zagrażających życiu, zaleca się, aby przed użyciem produktu osoby mające wszczepione implanty medyczne skonsultowały się z ich producentem oraz lekarzem prowadzącym.

- Określenia zastosowane w instrukcji: w prawo, w lewo, do przodu, do tyłu oznaczają kierunki z pozycji użytkownika podczas normalnej pracy.
- Zamiatarki można używać wyłącznie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji. Każde inne zastosowanie uważane będzie za nieprawidłowe. Wskazany sposób użytkowania opisany jest w instrukcji producenta dotyczącej użytkowania, serwisu i naprawy.
- Błędy w montażu, użytkowaniu i konserwacji zamiatarki mogą być przyczyną poważnych obrażeń lub zagrożenia dla życia. Przed rozpoczęciem montażu, użytkowania lub konserwacji zarówno użytkownik, jak i osoby zajmujące się konserwacją zamiatarki, muszą zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz odpowiednimi wskazówkami dotyczącymi akcesoriów i silnika. Postępuj zawsze zgodnie ze wskazówkami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Przed użyciem lub przystąpieniem do naprawy zamiatarki zapoznaj się z wszystkimi pouczeniami zawartymi we wszystkich instrukcjach. Postępuj zawsze zgodnie z zasadami bezpiecznego użytkowania, obowiązującymi przepisami lokalnymi oraz innymi regulacjami. Podczas montażu, demontażu, konserwacji, naprawy i użytkowania zamiatarki zawsze podejmuj działania zapobiegające wypadkom.
- Zanim włączysz zamiatarkę, zapoznaj się z jej właściwościami, wymiarami i zasadami użytkowania. Przed uruchomieniem zamiatarki sprawdź ją wizualnie i użyj jej tylko wówczas, gdy jest w dobrym stanie, a elementy zabezpieczające działają prawidłowo. Sprawdź, czy wszystkie części zostały poprawnie zamontowane i czy wszystkie sworznie blokujące i złącza są prawidłowo założone i zablokowane. Wymień uszkodzone lub zużyte części. Upewnij się, że wszystkie etykiety bezpieczeństwa są na miejscu i czy są czytelne. Utrzymuj etykiety w czystości, a w przypadku, gdy są starte lub nieczytelne, wymień je.

- Zawsze stosuj okulary ochronne lub inną osłonę oczu i twarzy podczas montażu lub demontażu zawleczek oraz podczas pracy zmiatarki ze względu na unoszony przez nią pył, śmieci lub tym podobne, gdyż mogą być one przyczyną obrażeń.
- Nie przeprowadzaj prac pod podniesioną szczotką, jeśli nie została podparta. Do podparcia nie używaj bloczków betonowych, belek drewnianych, klamer, bębnow lub tym podobnych elementów, które mogłyby się przewrócić lub nagle zmienić położenie. Sprawdź, czy podpory są solidne i czy nie są uszkodzone. Opuść szczotkę na podłoże lub na blokady. Zanim opuścisz miejsce pracy, ustaw szczotkę i akcesoria na podłożu.
- Podczas poszukiwania wycieku z układu hydraulicznego stosuj okulary ochronne, ubranie ochronne i tekturę lub deskę. Nie używaj do tego celu rąk.
- Nigdy nie modyfikuj konstrukcji zmiatarki lub jej akcesoriów. Zmiany mogą wpłynąć negatywnie na stabilność, funkcjonalność, bezpieczeństwo, żywotność lub wydajność. Do naprawy używaj wyłącznie oryginalnych części i postępuj dokładnie według wskazówek. Części innych dostawców mogą być gorzej dopasowane i być niższej jakości. Na wszystkie zmiany konstrukcyjne należy uzyskać pisemną zgodę producenta.
- Nie używaj zmiatarki przed uzyskaniem instrukcji dotyczących regulacji od wykwalifikowanych osób oraz zapoznaniem się z jej właściwościami, wymiarami i zasadami bezpiecznego użytkowania.
- Upewnij się, że na uchwytach i dźwigniach zmiatarki nie ma brudu, odpadków, tłuszczu lub oleju.
- Upewnij się, że nikt nie przebywa w pobliżu pracującej zmiatarki.
- Zawsze używaj środków ochrony słuchu!
- Nigdy nie pozwalaj nikomu na jeżdżenie na zmiatarce.
- Prowadź zmiatarkę tylko od przeznaczonej do tego strony.
- Nigdy nie zostawiaj bez nadzoru włączonej zmiatarki lub zmiatarki z podniesionym narzędziem.
- Nigdy nie zmieniaj ani nie odłączaj zabezpieczeń od silnika lub akcesoriów.
- Weź pod uwagę obowiązujące przepisy dotyczące bezpieczeństwa oraz zasady ruchu drogowego w miejscu pracy. W razie wątpliwości skontaktuj się z przełożonym lub osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo.
- Nigdy nie noś luźnych ubrań lub innych elementów, które mogłyby być wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

- Zabezpiecz długie włosy przed pochwyceniem przez zmiatarkę lub jej części.
- Pracuj wyłącznie na równych powierzchniach oraz w miejscach dobrze oświetlonych.
- Korzystaj z prawidłowo uziemionych gniazd elektrycznych i narzędzi.
- Zawsze używaj narzędzi odpowiednich do danego zadania. Sprawdź, czy narzędzia są w dobrym stanie technicznym.
- Zmiataraka nie jest przeznaczona do pracy na dachach.
- Dopilnuj, aby etykiety/tabliczki ostrzegawcze były czyste i czytelne. Na zmiatarce znajduje się kilka tabliczek/etykiel.
- Przestrzegaj zasad, obowiązujących przepisów lokalnych i innych regulacji dotyczących użytkowania zmiataraki.
- Ryzyko upadku! Nie używaj zmiataraki w pobliżu niezabezpieczonych krawędzi.
- Pozostałe zagrożenia: Nawet w przypadku używania zmiataraki zgodnie ze wskazówkami nie jest możliwa eliminacja wszystkich zagrożeń. W związku z konstrukcją i budową zmiataraki mogą występować następujące zagrożenia:
 - Ryzyko utraty zdrowia w przypadku niestosowania efektywnych środków ochrony dróg oddechowych.
 - Ryzyko uszkodzeń słuchu w przypadku niestosowania efektywnych środków ochrony słuchu.
 - Wpływ na stan zdrowia spowodowany narażaniem się na drgania podczas długotrwałego używania zmiataraki lub niestosowania się do zasad użytkowania i niewłaściwej konserwacji.

SYMBOLE

	Używaj okularów ochronnych
	Używaj środków ochrony słuchu

	Ostrzeżenie! Ryzyko odniesienia obrażeń.
	Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i osób postronnych

DANE TECHNICZNE

Szerokość zamiatania	80 cm
Szybkość robocza	1,2–4,2 km/h
Maks. moc	3,8 kW
Rodzaj paliwa	Benzyna
Sposób uruchamiania	Ręczny
Rozmiar	145x80x110 cm
Masa netto	70 kg
Maksymalny poziom drgań	2,2 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	94 dB(A), K= 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej, LwA	106 dB(A), K= 3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA	103 dB(A), K= 3 dB

MONTAŻ

AKCESORIA

Zbiornik odbierający i lemiesz do śniegu

Zbiornik odbierający lub lemiesz zamocuj za pomocą zawleczek (zdjęcie 1).

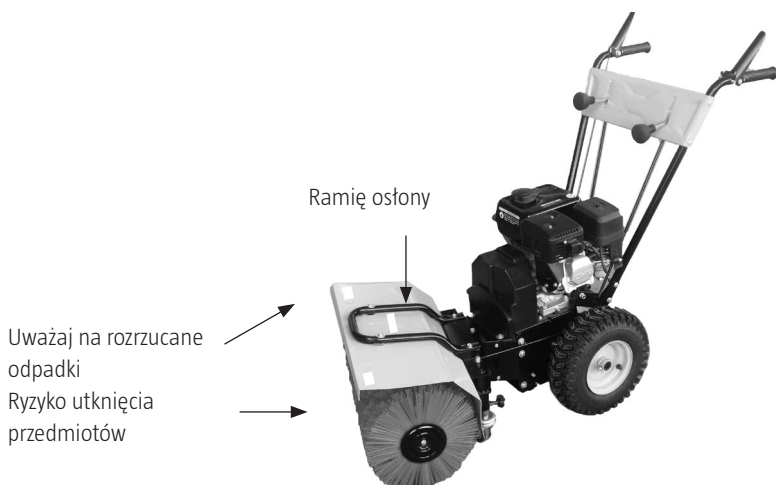


OBSŁUGA

UWAGA!

- Zamiatarka jest urządzeniem wymagającym wykwalifikowanej obsługi. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby lub osoby uczące się pod dozorem osób wykwalifikowanych.

- Bieżącą konserwację przeprowadzaj zgodnie ze schematem konserwacyjnym.
- Regulację zmiatarki przeprowadzaj wyłącznie w odpowiednich miejscach.
- Zwracaj uwagę, czy znajdujesz się w bezpiecznym miejscu i czy w pobliżu nie ma ruchu ulicznego lub innych zagrożeń.
- Sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane.
- Elementy uszkodzone i zużyte należy wymienić.
- Przed użyciem sprawdź ciśnienie w oponach.
- Z zmiatanego obszaru uprzątnij wszystkie przedmioty, które mogłyby ulec uszkodzeniu przez wyrzucane odpadki.
- Upewnij się, że w obszarze wyrzutu zmiatarki nie ma osób postronnych.
- Używaj odpowiednich ubrań, jak np. koszuli z długim, zapinanym rękawem, okularów ochronnych, maski ochronnej, środków ochrony słuchu i dróg oddechowych.
- Podczas pracy zmiatarką upewnij się, że osłona szczotki, inne osłony i zabezpieczenia znajdują się na swoim miejscu.
- Sprawdzaj, czy w obszarze pracy zmiatarki nie ma większych przedmiotów mogących, w razie wyrzucenia, spowodować zagrożenie dla użytkownika lub innych osób. Przed użyciem zmiatarki usuń te przedmioty.
- Narażenie się na pyły krzemionki krystalicznej i inny niebezpieczny dla zdrowia pył, może spowodować poważne lub śmiertelne choroby płuc.
- Zalecamy stosowanie systemów kontroli i zbierania pyłu oraz, w razie potrzeby, stosowanie wyposażenia ochronnego podczas pracy przy urządzeniach powodujących wysokie stężenia pyłów.



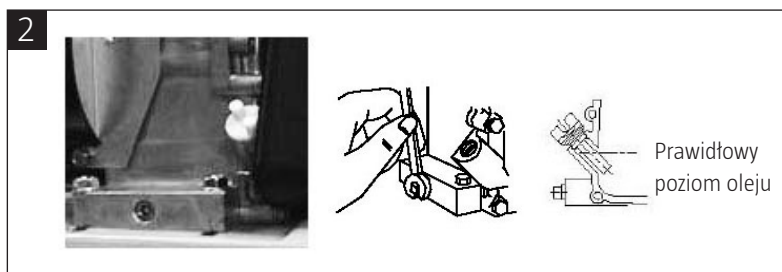
PALIWO

UWAGA!

- Silnik dostarczany jest bez oleju i benzyny.
- Nigdy nie używaj benzyny zmieszanej z olejem.
- Zawsze wymieniaj stare paliwo.
- Podczas tankowania zawsze wyłączaj silnik.
- Nigdy nie tankuj, jeśli silnik jest ciepły.

Uzupełnianie oleju

1. Ustaw zamiatarkę w taki sposób, by silnik znajdował się w pozycji poziomej.
2. Zdejmij nakrętkę i napełnij olej do krawędzi (zdjęcie 2).



Uzupełnianie benzyny

1. Do tankowania ustaw zamiatarkę w taki sposób, by silnik znajdował się w pozycji poziomej.
2. Stosuj benzynę bezołowiową.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

UWAGA! W sytuacji awaryjnej, by zatrzymać silnik, natychmiast zwolnij dźwignię gazu.

Uruchamianie zimnego silnika

UWAGA! Jeżeli pomimo kilku prób silnik nie chce się uruchomić, może to być spowodowane zbyt dużą ilością paliwa w cylindrach/gaźniku i może być zalana świeca. Wyjmij świecę i wytrzyj ją do sucha.

1. Włącz ssanie silnika (zdjęcie 3).
2. Ustaw dźwignię gazu na pełne obroty (zdjęcie 3b).
3. Najpierw kilka razy pociągnij lekko linę, aż poczujesz opór.



4. Następnie pociągnij linkę powoli, aż poczujesz opór i oprzyj lewą rękę o silnik, by zapewnić sobie oparcie.
5. Teraz jednym ruchem mocno pociągnij linkę. Nie pozwól, by linka została automatycznie wciągnięta. W trakcie cofania się linki, trzymaj cały czas za jej uchwyt.
6. Po uruchomieniu silnika wyłącz ssanie.

Uruchamianie rozgrzanego silnika

1. Najpierw kilka razy pociągnij lekko linkę, aż poczujesz opór.
2. Następnie pociągnij linkę powoli, aż poczujesz opór i oprzyj lewą rękę o silnik, by zapewnić sobie oparcie.
3. Teraz jednym ruchem mocno pociągnij linkę. Nie pozwól, by linka została automatycznie wciągnięta. W trakcie cofania się linki, trzymaj cały czas za jej uchwyt.
4. Po uruchomieniu silnika wyłącz ssanie.

Wyłączanie

UWAGA!

- Nie wyłączaj silnika, korzystając ze ssania, gdyż możesz uszkodzić silnik.
 - Nigdy nie odchodź od zamiatarki bez wyłączenia silnika.
1. Ustaw dźwignię gazu w pozycji „Stop”.
 2. Zanim przestawisz dźwignię na stop, ustaw dźwignię gazu na bieg jałowy i pozwól, by silnik popracował 10–20 sekund.

ZAMIATANIE

UWAGA!

- Nie używaj zamiatarki przed uzyskaniem instrukcji dotyczących regulacji od wykwalifikowanych osób oraz zapoznaniem się z jej właściwościami, wymiarami i zasadami bezpiecznego użytkowania.
- Nie używaj zamiatarki w pobliżu niezabezpieczonych krawędzi.
- Zamiatarka nie jest przeznaczona do pracy na dachach.
- Podczas pracy z zamiatarką, postępuj zawsze zgodnie z zasadami bezpiecznego użytkowania, obowiązującymi lokalnymi zaleceniami oraz innymi przepisami.
- Minimalizuj ilość wyrzucanych śmieci, pracując z najniższą możliwą prędkością.
- Pamiętaj, by trzymać ręce, nogi, włosy oraz luźne ubrania z daleka od ruchomych części urządzenia.
- Zawsze wyłączaj silnik przed opuszczeniem miejsca pracy.
- W celu uniknięcia uszkodzeń skrzyni biegów nie zmieniaj biegu w trakcie jazdy zamiatarki.
- Zmniejsz obroty, w celu uniknięcia „podskakiwania” zamiatarki na nierównościach. W przeciwnym przypadku istnieje ryzyko utraty kontroli nad zamiatarką.
- Zmniejsz prędkość, by uniknąć wjechania w przeszkody.
- Nigdy nie zamiataj w kierunku ludzi, budynków, pojazdów lub innych przedmiotów, które

mogłyby zostać uszkodzone przez wyrzucane odpadki.

- Dźwigni gazu używaj wyłącznie wówczas, gdy silnik jest włączony.
- Przejeżdż powoli przez wolny obszar w celu sprawdzenia, czy działają wszystkie dźwignie i ostony.
- Zwróć uwagę, czy występujące problemy nie oznaczają konieczności naprawy zamiatarki.
- Zgłoś zauważone defekty wymagające naprawy.
- Korzystaj z zamiatarki pracującej na niskich obrotach. Sprawdzaj, czy szczotka obraca się we właściwy sposób i czy zamiatarka jedzie do przodu.
- W celu uniknięcia niepotrzebnego zużycia, kontroluj, czy nacisk na sekcje szczotek nie jest zbyt duży. Obszar styku z podłożem o szerokości od pięciu do dziesięciu centymetrów powinien wystarczyć.
- Ustaw kierunek wyrzutu poprzez przestawienie kąta wału szczotkowego w odpowiednią stronę.
- Pamiętaj o kierunku wiatru. Zamiatanie z wiatrem jest bardziej wydajne, a ponadto odpadki nie uderzają w użytkownika.
- Bądź ostrożny i nie wjeżdżaj bezpośrednio w duże stopy odpadów.
- Upewnij się, że na uchwytach i regulatorach zamiatarki nie ma brudu, odpadków, tłuszczu lub oleju.
- Upewnij się, że nikt nie przebywa w pobliżu pracującej zamiatarki.
- Nigdy nie pozwalaj nikomu na jeżdżenie na zamiatarce.
- Prowadź zamiatarkę tylko przeznaczonej do tego strony.
- Nigdy nie zostawiaj bez dozoru zamiatarki włączonej lub z podniesionym narzędziem.
- Nigdy nie zmieniaj lub odłączaj zabezpieczeń od silnika lub akcesoriów.
- Weź pod uwagę obowiązujące przepisy dotyczące bezpieczeństwa oraz zasady ruchu drogowego w miejscu pracy.
- W razie wątpliwości skontaktuj się z przełożonym lub osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo.

Ustawienia

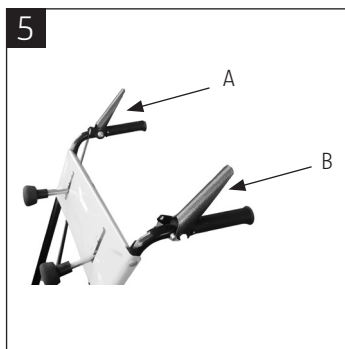
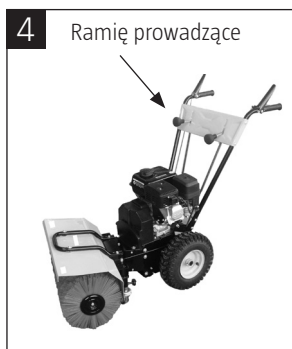
- Duże obszary
 - Jeżeli ma być zamiatania większa powierzchnia, np. parking, należy rozpocząć od jednokrotnego zamiecenia środka, a następnie zamiatania po bokach, aby zredukować ilość śmieci, którą zamiatarka będzie przemieszczać.
- Śnieg
 - Do odśnieżania najbardziej wydajne jest ustawienie dużych obrotów szczotki i powolna jazda. W przypadku mokrego i/lub głębokiego śniegu należy używać najwyższych obrotów, dzięki czemu zapobiegnie się przyklejaniu się śniegu pod pokrywą szczotki.
 - W przypadku głębokiego śniegu prawdopodobnie konieczne będzie przejechanie kilka razy, zanim podłoże będzie oczyszczone.
 - Zamiataj zawsze zgodnie z kierunkiem wiatru, co zapobiegnie powrotnemu nawiewaniu

śniegu na odsnieżone miejsca.

- Brud i żwir
 - Najlepiej jest zamiatać, gdy jest pochmurno i wilgotno lub tuż po deszczu, dzięki czemu zmiatarka bez potrzeby nie wzniesie tumanów kurzu. Zawsze zmiataj z wiatrem.
 - Do usuwania śmieci z twardych powierzchni najbardziej wydajne są niskie obroty szczotki oraz średnia prędkość jazdy. Zbyt wysoka prędkość obrotowa szczotki prowadzi do większego pylenia.
 - W przypadku zmiatania żwiru, prędkość obrotu szczotki jest właściwa wówczas, gdy żwir jest „odsuwany” na bok, a nie wyrzucany.
- Większe śmieci
 - Jedź powoli: 2–3 km/godz.
 - Zamieć jednokrotnie w przypadku, gdy są mniejsze niż pełna szerokość zmiatarki.

Ustawienie głowicy ze szczotką

1. Naciśnij ramię prowadzące szczotki (zdjęcie 4).
2. Ustaw głowicę szczotki pod żądanym kątem. Szczotkę można ustawić pod kątem 15° w obie strony.
3. Zwolnij ramię prowadzące, tak by zaczep zablokował się we właściwej pozycji.



Rozpoczęcie zmiatania

1. Ustaw głowicę ze szczotką w kierunku, w którym brud ma być wyrzucany. (Patrz „Ustaw głowicę ze szczotką”)
2. Uruchom silnik na biegu jałowym.
3. Przyciśnij górną dźwignię, by aktywować napęd i jazdę do przodu (zdjęcie 5A).
4. Przyciśnij lewą dźwignię, by uruchomić napęd szczotki, i aktywuj szczotki (zdjęcie 5B). Zmiatarka wyposażona jest w funkcję automatycznego wyłączania. Szczotki i zmiatarka się zatrzymają, gdy zwolnisz dźwignię.
5. Zwiększ obroty silnika do prędkości zmiatania.

Dźwignia zmiany biegów

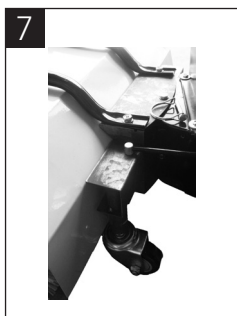
Dźwignia zmiany biegów umieszczona jest na uchwycie i posiada 7 ustawień do jazdy w przód i w tył, w obu kierunkach.

- Do przodu: Zamiatarka ma 5 biegów do jazdy w przód (F), z których bieg 1 jest najwolniejszy.
- Do tyłu: Zamiatarka ma 2 biegi do jazdy w tył (R), z których bieg 1 jest najwolniejszy.

Wysokość kół podporowych i szczotek

Po starciu się szczotek, należy wyregulować ich położenie w pionie tak, by były odpowiednio blisko podłoża, które ma być zmiatane.

1. Zdejmij zawleczkę (zdjęcie 6)
2. Wsuń pręt kółka (zdjęcie 7) i zabezpiecz zawleczką w nowej pozycji (zdjęcie 8). Dzięki temu kółko znajdzie się bliżej podstawy, a szczotka bliżej podłoża.



KONSERWACJA

Serwis i naprawa

- Naprawy i regulacje przeprowadzaj w miejscu znajdującym się w bezpiecznej odległości od ruchu drogowego i innych zagrożeń.
- Przed regulacją bądź podjęciem czynności serwisowych zdejmij nasadkę ze świecy zapłonowej.
- W przypadku konieczności wymiany pasków skontaktuj się z autoryzowanym serwisantem. Nie dokonuj wymiany samodzielnie.

Przechowywanie

- W trakcie przechowywania zamiatarki nie obciążaj szczotki. Takie obciążenie może zdeformować szczotkę i zmniejszyć jej wydajność.
- Nie przechowuj szczotek polipropylenowych w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie

promieni słonecznych. Materiał może popękać i ulec zniszczeniu przed starciem się szczotki.

- Szczotki polipropylenowe przechowuj z dala od wysokiej temperatury lub ognia.

Schemat konserwacyjny

Zadania	Przed każdym użyciem	25 godzin	100 godzin	Po każdym użyciu
Śruby/nakrętki – skontroluj i dokręć	X			
Silnik i filtr powietrza – sprawdź i w razie potrzeby wyczyść	X			
Olej silnikowy – sprawdź poziom oleju	X			
Wyczyść zamiatarkę – usuń tłuszcz, brud i odpadki				X

WYKRYWANIE USTEREK

Silnik się nie uruchamia	Upewnij się, że świeca zapłonowa nie jest uszkodzona.
	Upewnij się, że nasadka świecy zapłonowej jest prawidłowo zamontowana
Silnik pracuje nierówno	Sprawdź, czy ssanie jest wyłączone
	Upewnij się, że paliwo nie jest zanieczyszczone
Szczotki się nie obracają	Sprawdź, czy pasek sprzęgła jest prawidłowo wyregulowany
	Sprawdź, czy pasek klinowy jest cały
Zamiatarka nie jedzie	Sprawdź, czy pasek sprzęgła jest prawidłowo wyregulowany
	Sprawdź, czy pasek klinowy jest cały
Zamiatarka nie zmiata wydajnie	Sprawdź, czy odstęp szczotki od podłoża jest prawidłowo ustawiony

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use!

Save these instructions for future reference.

WARNING! The sweeper generates an electrical field during use. In some cases this field can disrupt active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before using the sweeper.

- Concepts used in the operating instructions: right, left, forward and backward refer to directions seen from the user's perspective during normal use.
- The sweeper may only be used in accordance with the instructions in the operating manual. All other use is viewed as incorrect. Included in the intended use is that the user also follows the manufacturer's instructions for use, service and repairs.
- Incorrectly assembling, using or maintaining the sweeper can lead to serious injury or death. The user and maintenance personnel must read this operating manual as well as other related instructions for accessories and the motor before beginning assembly, use or maintenance. Follow all safety instructions in this operating manual.
- Read all safety decals and safety messages in all operating manuals before you use or carry out repairs on the sweeper. Always follow all rules pertaining to work safety, local regulations and other rules which apply to use. Always follow rules for accident prevention measures when assembling, disassembling, maintaining, repairing or using the sweeper.
- Familiarise yourself with the sweeper's properties, measurements and operation before operating it. Visually inspect the sweeper before starting it and only use the sweeper if it is in good condition and the safety devices are working properly. Make sure that all parts are correctly in place and that the locking pins, quick couplings and connections are correctly assembled and locked. Replace damaged, fatigued or heavily worn parts. Check that all safety decals are correctly situated and legible. Keep the decals clean and replace them if they are worn or illegible.
- Always use protective goggles or other eye and face protection when pins are mounted or dismounted as well as when the sweeper stirs up dust, rubbish or other things that can cause injuries.
- Always use hearing protection!
- Do not work beneath the brush when it is lifted up if it not propped up. Do not use props made of cement blocks, wooden blocks, pails, barrels or other objects that can collapse or suddenly change position. Make sure that the props are solid and not in any way damaged. Lower the brush to floor level or place it on a block. Lower the brush and accessories to floor level before you leave the site of use.
- Use protection glasses, protective clothes and a piece of cardboard or wood when looking for

hydraulic leaks. Do not use your hands.

- Never change the sweeper or its accessories' construction. Changes can negatively affect the accessories' stability, functioning, safety, lifespan and performance. Only use original reserve parts for repairs and follow the instructions carefully. Parts from other manufacturers may be of lower quality and not fit properly. All changes in the machine's construction must be approved by the manufacturer in writing.
- Do not use the sweeper before you have been thoroughly instructed by qualified personnel about how the controls are used as well as are familiar with the sweeper's qualities, dimensions and all safety requirements.
- Make sure that there is no dirt, rubbish, fat and oil on the sweeper's handles and controls.
- Ensure that no one is in the vicinity of the sweeper when it is operating.
- Never let anyone ride on the sweeper.
- Only drive the sweeper from the designated place of operation.
- Never leave the sweeper unattended when the motor is on or with accessories in an upward position.
- Never modify and never remove safety devices from the motor or accessories.
- Inform yourself about all applicable safety regulations and traffic regulations which apply at the workplace. Contact the foreman or safety supervisor if you are uncertain.
- Do not wear loose-fitting clothing or other objects which can get caught in moving parts.
- Put up and protect long hair so that it does not get caught in the sweeper or its accessories.
- Only work on even surfaces in a well-lit area.
- Use the correctly earthed electrical outlets and tools.
- Use the correct tool for each relevant task. Ensure that all the tools are in good condition.
- The sweeper is not intended for use on roofs.
- Make sure safety signs/labels are clean and legible. There are several signs/labels on the sweeper.
- Follow all laws, local regulations and other rules when using the sweeper.
- Risk of falling! Do not use the sweeper near unprotected edges.
- Risk of residue: not every risk from residue can be eliminated, even if the sweeper is used according to the operating instructions. The following dangers can arise from the construction and design of the sweeper:
 - Health risks if effective respiratory protection is not used.
 - Hearing damage if effective hearing protection is not used.
 - Health defects resulting from vibration emissions if the product is used over long periods or is not properly handled and maintained.

SYMBOLS

	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	Warning! Risk for bodily injuries.
	Keep other persons, especially children, away.

TECHNICAL DATA

Sweeping width	80 cm
Driving speed	1.2-4.2 km/h
Max. output	3.8 kW
Fuel type	Gasoline
Start type	Manual
Size	145x80x110 cm
Net weight	70 kg
Max Vibration level	2,2 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Sound pressure level LpA	94 dB(A), K = 3 dB(A)
SMeasured Sound power level, LwA	106 dB(A), K= 3 dB
Guaranteed Sound power level, LwA	103 dB(A), K= 3 dB

ASSEMBLY

ATTACHMENTS

Collection box and snow plough

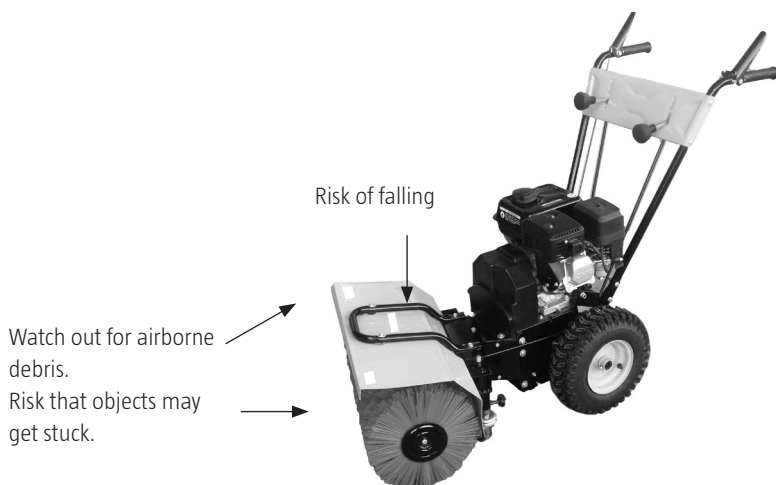
Mount the collection box or the snow plough by securing them with pins (figure 1).



OPERATION

NOTE.

- A sweeper is a demanding machine. Only trained personnel, or persons without training but supervised by trained personnel, may use the machine.
- Carry out daily maintenance according to the maintenance schedule.
- Only operate the sweeper's controls in an appropriate area.
- Make sure that you are in a safe area and not in the vicinity of traffic or other dangers.
- Make sure that all parts are correctly mounted.
- Damaged and fatigued parts should be replaced.
- Check the tyre pressure before use.
- Remove all objects which can be damaged by airborne debris from the area to be swept.
- Make sure that no one is within range of the sweeper's ejection area.
- Always use appropriate clothing, such as long-sleeved shirts with buttoned cuffs, protective goggles or mask, hearing protection and respiratory protection.
- Make sure that the brush hood, other hoods and other safety devices are in place when the machine is being used.
- Check whether there is a large object which could pose a risk to the user or others in the event it is flung off by the sweeper. Remove these objects before the sweeper is used.
- Exposure to crystalline silica dust and other hazardous dust can cause serious or fatal lung diseases.
- In cases where equipment being used may cause high levels of dust, we recommend using the system for dust control and dust collection as well as protective gear as needed.



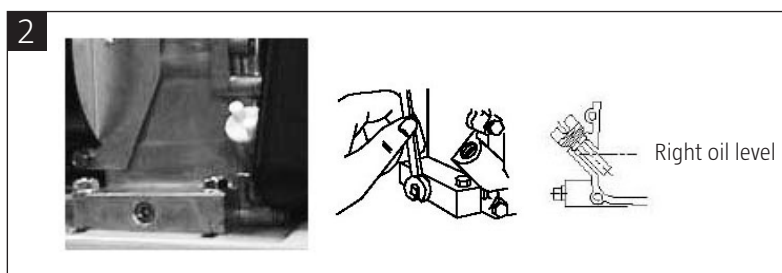
FUEL

NOTE.

- The motor does not come with oil or petrol.
- Never use petrol mixed with oil.
- Always replace old fuel.
- Always turn off the motor when refuelling.
- Never refuel when the motor is warm.

Refilling with oil

1. Place the sweeper so that the motor is horizontal.
2. Remove the screw and fill with oil to the brim (see figure 2).



Refilling with petrol

1. Place the sweeper so that the motor is horizontal during refuelling.
2. Always use unleaded petrol.

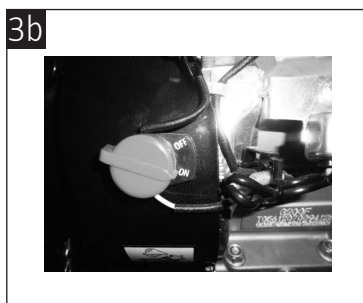
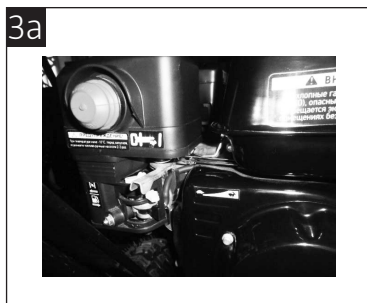
STARTING AND STOPPING

NOTE. In case of emergency, immediately release the controls to stop the motor.

CCA

NOTE. If the motor does not start after several attempts, there may be too much petrol in the cylinder/carburettor and the spark plug may be wet. Remove the spark plug and dry it off.

1. Activate the motor choke (figure 3a).
2. Place the gas control at max. rpm (figure 3b).
3. First pull out the drawstring a short way a few times until you feel some resistance.



4. Then slowly pull the drawstring until you feel some resistance and place your left hand on the motor for support.
5. Then firmly pull the drawstring once. Never let the drawstring automatically retract. Hold its handle the whole way back.
6. Shut off the choke when the motor starts.

Warm start

1. First pull out the drawstring a short way a few times until you feel some resistance.
2. Then slowly pull the drawstring until you feel some resistance and place your left hand on the motor for support.
3. Then firmly pull the drawstring once. Never let the drawstring automatically retract. Hold its handle the whole way back.
4. Shut off the choke when the motor starts.

Cut off power

NOTE.

- Do not shut off the motor by starting the choke as this can damage the motor.
 - Never walk away from the sweeper without shutting off the motor.
1. Set the gas control to the "Stop" position.
 2. Set the gas control to idle and let the motor run for 10–20 seconds before the lever is moved to the stop position.

SWEEPING

NOTE.

- Do not use the sweeper before you have been thoroughly instructed by qualified personnel about how the controls are used as well as are familiar with the sweeper's qualities, dimensions and all safety requirements.
- Do not use the sweeper near unprotected edges.
- The sweeper is not intended for use on roofs.
- Follow all laws, local regulations and other rules when using the sweeper.
- Minimise the amount of airborne debris by used the lowest speed possible.
- Make sure that hands, feet, hair and loose clothing do not come near moving parts.
- Shut off the motor and unplug the machine before leaving the work area.
- Do not change gears when the sweeper is moving in order to avoid damaging the gearbox.
- Lower the motor speed in order to prevent the sweeper from "bouncing" on uneven surfaces, otherwise there is a risk that you will lose control of the sweeper.
- Lower the driving speed so that you do not accidentally drive into any obstacles.
- Never sweep in the direction of people, buildings, vehicles or other objects that can be damaged by airborne debris.

- Only use the controls when the motor is running.
- Check that all controls and protective devices work by driving slowly in an open area.
- Be aware of any potential problems which require repairing the sweeper.
- Report any defects requiring action.
- Run the sweeper at a low motor speed. Check that the brush rotates as it should and that the sweeper moves forward.
- In order to avoid unnecessary wear, check that the downward pressure on the brush sections is not too high. A five to ten centimetre-wide pattern is enough in most cases.
- Direct the kickback by angling the brush head in the desired direction.
- Think about the direction of the wind. Sweeping with the wind is more effective and also prevents the user from getting debris on themselves.
- Be careful and do not drive straight into large piles.
- Make sure there is no dirt, rubbish, fat and oil on the sweeper's handles and controls.
- Ensure that no one is in the vicinity of the sweeper when it is operating.
- Never let anyone ride on the sweeper.
- Only drive the sweeper from the designated place of operation.
- Never leave the sweeper unattended when the motor is on or with accessories in an upward position.
- Never change and never remove safety devices from the motor or accessories.
- Inform yourself about all applicable safety regulations and traffic regulations which apply at the workplace.
- Contact the foreman or safety supervisor if you are uncertain.

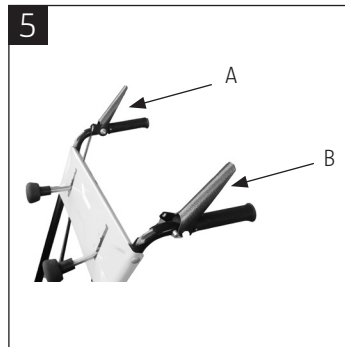
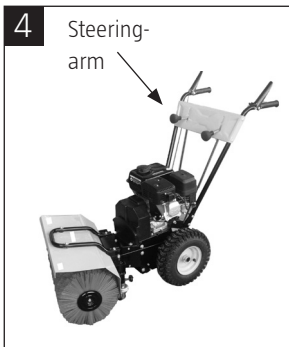
Settings

- Large areas
 - If you are going to sweep larger areas, such as parking lots, then you should begin with one round in the middle and then brushing outward towards both sides in order to reduce the amount of debris the sweeper must handle.
- Snowy
 - For snow, a high brush speed and low driving speed are most effective. For slush and/or deep snow, you should use nearly full speed as this prevents the snow from becoming packed inside the brush hood.
 - In deep snow, you may have to sweep several times in order to get down to the bare ground.
 - Always sweep along with the direction of the wind so that the snow does not blow back onto the swept area.
- Dirt and gravel
 - It is best to sweep when it is cloudy or humid or right after it has rained so that the sweeper does not kick up dust unnecessarily. Always sweep in the direction of the wind.
 - To remove debris from hard surfaces, a low brush speed with a medium-high driving speed is most effective. This is because a high brush speed creates more dust.

- If gravel is to be swept then the brush speed should not be higher than what is needed so that the gravel can be “rolled” away without being cast about.
- Heavier rubbish
 - Drive slowly: 2–3 km/h.
 - Sweep once, more narrowly than the sweeper’s full width.

Aim the brush head

1. Press the brush’s steering-arm down (figure 4).
2. Place the brush head at the desired angle. The brush can be angled to 15° in both directions.
3. Release the handle so that the locks catch in the right place.



Begin sweeping

1. Turn the brush head in the direction you want the dirt to be cast out. (See “Aim brush head”)
2. Start motor on idle.
3. Press down the upper right control to active driving and steer the sweeper forward (figure 5A).
4. Press down the left control to start brush operation and activate the brushes (figure 5B). The sweeper has an automatic shut-off function. When you release the controls, the brush and the sweeper stop.
5. Increase the motor speed to brush speed.

Gear lever

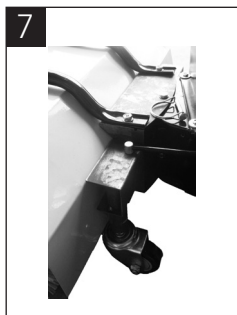
The gear lever is found on the handle and has 7 positions for movement forward and backward in various directions.

- Forward: The sweeper has 5 gears for movement forward (F), where position 1 is the slowest.
- Backward: The sweeper has 2 gears for reverse (R), where 1 is the slowest.

Support wheels and height of brushes

As the brushes are worn down, their height must be adjusted so that they are close enough to the ground in order to be able to sweep.

1. Remove the lock pin (figure 6)
2. Raise the wheels' bar (figure 7) and replace the lock pins in the new position (figure 8). This sets the support wheel at a higher position and sets the brush closer to the ground.



MAINTENANCE

Service and repair

- Carry out repairs and adjustments in an area at a safe distance from traffic and other dangers.
- Disconnect the spark plug contact from the spark plug before making adjustments or servicing.
- Contact authorised personnel if the belts need to be replaced. Do not replace them yourself.

Storage

- Do not store the sweeper with weight on the brush. The weight can deform the brush and reduce its effectiveness.
- Do not store polypropylene brushes in direct sunlight. The material can become brittle and break before the brushes are worn out.
- Keep polypropylene brushes away from high heat or flames.

Maintenance table

Tasks	Before each use	25 hours	100 hours	After each use
Screws/bolts – inspect and tighten	X			
Motor and air filter – check and clean as needed	X			
Motor oil – check the oil level	X			
Clean the sweeper – remove fat, dirt and debris				X

TROUBLESHOOTING

The motor does not start	Check that the spark plug is not damaged
	Make sure that the spark plug cover is correctly mounted
The motor runs unevenly	Check that the choke is not activated
	Make sure that the fuel is not polluted
The brushes do not rotate	Check that the belt connection is set correctly
	Make sure that the cone belt is whole
The sweeper does not drive	Check that the belt connection is set correctly
	Make sure that the cone belt is whole
The sweeper is not effective	Check that the brush's distance to the ground is set correctly.



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**SWEEPER / SOPMASKIN
KOSTEMASKIN / ZAMIATARKA**

KCB25ZS 3.8kW, 196cc

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

721-332

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN 13019:2001+A1**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
EN 55012:2007+A1, EN 61000-6-1:2007**

Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmått ljudeffektnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydeffektnivå for utstyr som er representativ for vedkommende type: zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektnivå: Garantert lydeffektnivå: Gwarantowana moc akustyczna:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE:
100 dB(A)	103 dB(A)	Annex V / Bilaga V Vedlegg V / Załącznik V

This product was CE marked in year -14

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:
Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Jonas Backstad
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

Skara 2016-08-11

Stefan Rundberg
BUSINESS AREA MANAGER